

СОГЛАШЕНИЕ
о сотрудничестве между Киевским городским советом,
исполнительным органом Киевского городского совета
(Киевской городской государственной администрации) и
Славянским городским советом
(2009 -2012 гг.)

г.Киев
30 января 2009г.

Киевский городской совет, исполнительный орган Киевского городского совета (Киевская городская государственная администрация) в лице Киевского городского головы Л.Черновецкого с одной стороны и Славянский городской совет в лице Славянского городского головы В.Рыбачука с другой стороны (далее - Стороны) заключили настоящее Соглашение на 2009 – 2012 годы, учитывая необходимость и возможность развития экономической, социальной, культурной сферы, сферы торговли, стремясь к дальнейшему развитию двустороннего сотрудничества и укрепления взаимоотношений на принципах доброй воли, равноправия и взаимной выгоды, руководствуясь современными европейскими подходами развития межрегионального сотрудничества, действующим законодательством Украины и уставами городов Киева и Славянска, договорились о следующем:

Общие положения и принципы сотрудничества

1. Стороны строят взаимоотношения на принципах равноправия, партнерства и взаимной выгоды на пользу территориальных громад;
2. Сотрудничество в рамках настоящего соглашения осуществляется согласно действующему законодательству Украины и международным договорам и соглашениям;
3. Стороны будут сотрудничать на принципах долгосрочного партнерства в соответствии с интересами территориальных громад путем прямого взаимодействия на договорной основе субъектов хозяйствования независимо от их организационно-правовых форм и форм собственности, а также государственных органов и организаций с соблюдением действующего законодательства Украины.

1. Предмет Соглашения

- 1.1. Установление партнерских связей и взаимодействия столичных органов власти из г.Славянска по разным вопросам жизнедеятельности.
- 1.2. Организация и проведение совместных мероприятий, культурно-художественных акций в г.Киеве и г.Славянске.
- 1.3. Обеспечение взаимного информационного обмена между столицей и

- г.Славянском, касающегося основных вопросов их жизнедеятельности.
- 1.4. Создание совместных предприятий (корпораций, концернов, хозяйственных обществ) с целью реализации совместных проектов в разных отраслях деятельности.
 - 1.5. Объединение на договорных основах средств соответствующих бюджетов для осуществления собственных полномочий в установленном порядке.

2. Цель Соглашения

- 2.1. Обеспечение взаимодействия столицы и г.Славянска по вопросам:
 - 2.1.1. Углубление сотрудничества в экономической и социально-культурных отраслях для развития взаимопонимания и дружбы между столицей и г.Славянском, а именно в сфере:
 - жилищно-коммунального хозяйства;
 - благоустройства территории городов (озеленение, парковка транспортных средств, создание мест отдыха граждан);
 - транспорта;
 - экологии (в том числе осуществление контроля качества питьевой воды, проблем утилизации отходов);
 - информации, связей и защиты информации;
 - торгово-бытового обслуживания и общественного питания;
 - проектирование и строительство;
 - социальной защиты населения;
 - защиты прав потребителей;
 - обеспечения законности, правопорядка, охраны прав, свобод и законных интересов граждан;
 - экономики и инвестиций;
 - образования и науки;
 - энергосбережения;
 - промышленности и инвестиционной политики;
 - национальностей и религий;
 - организации работы коммунальных средств массовой информации и пр.
 - 2.1.2. Реализации государственных и региональных программ социально-экономического развития.
 - 2.1.3. Сохранения традиций и историко-культурного наследия столицы и г.Славянска.
 - 2.1.4. Сохранение духовной жизни столицы и г.Славянска с использованием совместного творческого и интеллектуального потенциалов.

3. Обязательства сторон

- 3.1. Киевский городской совет и исполнительный орган Киевского городского совета (Киевская городская государственная

администрация):

- 3.1.1. Содействует Славянскому городскому совету в реализации его задач.
- 3.1.2. Привлекает г.Славянск к подготовке и реализации текущих и долгосрочных программ сотрудничества столицы с г.Славянском.
- 3.1.3. Создает при соответствующем заместителе головы Киевской городской государственной администрации рабочую группу для координации работы структурных подразделений городской власти, работающих с г.Славянском.
- 3.1.4. Регулярно проводит совместные встречи с руководителями г.Славянска.
- 3.1.5. Приглашает руководителей структурных подразделений г.Славянска на семинары, «круглые столы», конференции, выставки, общественные слушания по общественно значимым вопросам столицы, а также на торжественные мероприятия по случаю городских и государственных праздников.
- 3.1.6. В установленном порядке отмечает активных представителей г.Славянска благодарностями и наградами за весомый вклад в развитие столицы Украины.
- 3.1.7. Содействует созданию в г.Киеве городских объединений и представительств, выделению помещений для их представителей, а также улучшению материально-технических условий работы, исходя из возможностей.
- 3.1.8. Содействует г.Славянску в вопросе выделения помещений для проведения массовых мероприятий в г.Киеве.
- 3.1.9. Содействует проведению встреч предпринимателей города Киева при участии бизнесменов из г.Славянска. Разрабатывает механизм поддержки предпринимателей из г.Славянска, которые имеют намерения принять участие в создании предприятий в г.Киеве.
- 3.1.10. Рассматривает возможность открытия рынков в г.Киеве по продаже сельскохозяйственной продукции и других товаров из г.Славянска.
- 3.1.11. Совместно со Славянским городским советом содействует развитию сотрудничества между учебными заведениями г.Киева и г.Славянска.
- 3.1.12. Содействует проведению среди студентов-выходцев из г.Славянска, которые учатся в г.Киеве, традиционного конкурса, посвященного Дню Киева.
- 3.1.13. Содействует организации специальных экскурсионных программ по г.Киеву, разрабатывает справочники-путеводители туристических маршрутов для киевлян и туристов из г.Славянска.
- 3.1.14. Содействует проведению в г.Киеве традиционного Всеукраинского межнационального фестиваля.
- 3.1.15. Всесторонне содействует проведению творческих встреч, выставок, концертов с участием талантливых исполнителей из г.Славянска и других культурно-художественных мероприятий.
- 3.1.16. Разрабатывает совместные планы мероприятий, направленные на укрепление спортивных связей между г.Киевом и г.Славянском в

первую очередь в национальных и массовых видах спорта. Содействует проведению встреч с участием ведущих спортсменов и молодежи из г.Славянска.

- 3.1.17. В рамках программы связей городов-побратимов города Киева предусматривает участие представителей г.Славянска в составе официальных делегаций, в том числе международных, привлекает представителей г.Славянска в состав рабочих групп, комиссий, совещательных органов при исполнительном органе Киевского городского совета (Киевской городской государственной администрации).
- 3.1.18. Содействует распространению информационных материалов, освещению в коммунальных средствах массовой информации деятельности Славянского городского совета.

3.2. Славянский городской совет:

- 3.2.1. Содействует углублению экономических и социально-культурных связей со столицей.
- 3.2.2. По приглашению принимает участие в конференциях, семинарах, выставках, общественно-культурных, общегосударственных и общегородских мероприятиях Киевского городского совета и исполнительного органа Киевского городского совета (Киевской городской государственной администрации), направленных на повышение государственного, национального и международного авторитета города Киева как столицы Украины.
- 3.2.3. Приглашает представителей Киевского городского совета, исполнительного органа Киевского городского совета на мероприятия Славянского городского совета и своевременно подает Киевскому городскому совету и исполнительному органу Киевсовета (Киевской городской государственной администрации) их основной перечень.
- 3.2.4. Содействует ознакомлению городских органов власти и населения г.Славянска с положительным опытом работы столицы.
- 3.2.5. Вносит в установленном порядке в Киевский городской совет и исполнительный орган Киевского городского совета (Киевскую городскую государственную администрацию) предложения по поощрению активных представителей г.Славянска за весомый вклад в развитие столицы Украины.
- 3.2.6. Принимают участие в праздновании Дня Киева. Организуют по согласованию с Киевским городским советом, исполнительным органом Киевского городского совета (Киевской городской государственной администрацией) выступления артистов, самодеятельных коллективов из г.Славянска, выставки, вернисажи деятелей искусств из г.Славянска.
- 3.2.7. Проводит совместно с Киевским городским советом, исполнительным органом Киевского городского совета (Киевской городской государственной администрацией) Дни столицы в г.Славянске.

- 3.2.8. Внедряет в практику проведения в городе Киеве Дней города Славянска, регулярных выступлений мастеров искусств, творческих коллективов.
- 3.2.9. Регулярно проводит творческие отчеты деятелей культуры, самодеятельных и этнографических коллективов из г.Славянска, празднования торжественных юбилеев выдающихся людей, людей искусства, деятелей науки с приглашением на них общественности г.Киева.
- 3.2.10. Содействует Киевскому городскому совету, исполнительному органу Киевского городского совета (Киевской городской государственной администрации) в оздоровлении детей города Киева в г.Славянске. Вносит предложения в Киевский городской совет, исполнительный орган Киевского городского совета (Киевскую городскую государственную администрацию) касательно отдыха детей города Киева на курортах и в лагерях, которые размещены в г.Славянске.
- 3.2.11. Содействует формированию позитивного имиджа столицы Украины в средствах массовой информации г.Славянска.

4. Переходные положения

4.1. Сотрудничество в экономической и социально-культурной отраслях для развития взаимопонимания и дружбы между столицей и г.Славянском, в сферах, определенных в этом соглашении, осуществляется путем заключения дополнительных соглашений, в том числе и с инвесторами в установленном порядке, предусматривающих распределение возможных приобретений или прибылей в равных пропорциях.

Подписи сторон под соглашением о сотрудничестве между Киевским городским советом, исполнительным органом Киевского городского совета (Киевской городской государственной администрацией) и Славянским городским советом на (2009 – 2012 гг.) от «30» января 2009 г.